

Szaknyelvoktatók és -Kutatók Országos Egyesülete  
székhely: 1111, Budapest Egry József u. 1. E. ép.

**2013. évi  
Egyszerűsített éves beszámoló**

Kelt: Budapest, 2014. április 24.

.....  
Dobosné Dr. Sárvári Judit  
egyesületi elnök

Szaknyelvoktatók és –Kutatók Országos Egyesülete

Fordulónap: 2013.12.31.

**Egyszerűsített mérleg**

adatok eFt-ban

| Sorsz.                   | Tétel megnevezése                       | Előző év   | Előző év(ek)<br>helyesbítései | Tárgyév    |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------|-------------------------------|------------|
| a                        | b                                       | c          | d                             | e          |
| <b>A.</b>                | <b>Befektetett eszközök</b>             |            |                               |            |
| I.                       | Immateriális javak                      |            |                               |            |
| II.                      | Tárgyi eszközök                         |            |                               |            |
| III.                     | Befektetett pénzügyi eszközök           |            |                               |            |
| IV.                      | Befektetett eszközök érték helyesbítése |            |                               |            |
| <b>B.</b>                | <b>Forgóeszközök</b>                    |            |                               |            |
| I.                       | Készletek                               |            |                               |            |
| II.                      | Követelések                             |            |                               |            |
| III.                     | Értékpapírok                            |            |                               |            |
| IV.                      | Pénzeszközök                            | 250        |                               | 512        |
| <b>C.</b>                | <b>Aktív időbeli elhatárolások</b>      |            |                               |            |
| <b>Eszközök összesen</b> |                                         | <b>250</b> |                               | <b>512</b> |

|                          |                                        |            |  |            |
|--------------------------|----------------------------------------|------------|--|------------|
| <b>D.</b>                | <b>Saját tőke</b>                      |            |  |            |
| I.                       | Induló tőke                            |            |  |            |
| II.                      | Tőkeváltozás                           | 250        |  | 431        |
| III.                     | Lekötött tartalék                      |            |  |            |
| IV.                      | Értékelési tartalék                    |            |  |            |
| V.                       | Tárgyévi eredmény alaptevékenységből   |            |  | 81         |
| VI.                      | Tárgyévi eredmény váll. tevékenységből |            |  |            |
| <b>E.</b>                | <b>Céltartalékok</b>                   |            |  |            |
| <b>F.</b>                | <b>Kötelezettségek</b>                 |            |  |            |
| I.                       | Hátrasorolt kötelezettségek            |            |  |            |
| II.                      | Hosszú lejáratú kötelezettségek        |            |  |            |
| III.                     | Rövid lejáratú kötelezettségek         |            |  |            |
| <b>G.</b>                | <b>Passzív időbeli elhatárolások</b>   |            |  |            |
| <b>Források összesen</b> |                                        | <b>250</b> |  | <b>512</b> |

Kelt: 2014. április 24.

.....  
Dobosné Dr. Sárvári Judit  
egyesületi elnök

Szaknyelvoktatók és -Kutatók Országos Egyesülete

Fordulónap: 2013.12.31

Közhasznú eredménykimutatás

adatok eFt-ban

| Sorsz.                    | A tétel megnevezése                              | Előző év     | Előző év(ek) helyesbítései | Tárgyév      |
|---------------------------|--------------------------------------------------|--------------|----------------------------|--------------|
| a                         | b                                                | c            | d                          | e            |
| <b>A.</b>                 | <b>Összes közhasznú tevékenység bevétele</b>     | <b>258</b>   |                            | <b>396</b>   |
| 1.                        | Közhasznú célú működésre kapott támogatás        |              |                            |              |
| a.                        | alapítótól                                       |              |                            |              |
| b.                        | központi költségvetéstől                         | 49           |                            | 56           |
| c.                        | helyi önkormányzattól                            |              |                            |              |
| d.                        | egyéb                                            |              |                            |              |
| 2.                        | Pályázati úton elnyert támogatás                 |              |                            |              |
| 3.                        | Közhasznú tevékenységből származó bevétel        |              |                            |              |
| 4.                        | Tagdíjból származó bevételek                     | 207          |                            | 333          |
| 5.                        | Egyéb bevételek                                  | 2            |                            | 7            |
| 6.                        | Pénzügyi műveletek bevételei                     |              |                            |              |
| 7.                        | Rendkívüli bevételek                             |              |                            |              |
| 8.                        | Aktivált saját teljesítmény értéke               |              |                            |              |
| <b>B.</b>                 | <b>Vállalkozási tevékenység bevétele</b>         | <b>822</b>   |                            | <b>946</b>   |
| 1.                        | Árbevételek                                      |              |                            |              |
| 2.                        | Egyéb bevételek                                  | 822          |                            | 946          |
| 3.                        | Pénzügyi műveletek bevételei                     |              |                            |              |
| 4.                        | Rendkívüli bevételek                             |              |                            |              |
| <b>C.</b>                 | <b>Összes bevétel</b>                            | <b>1.080</b> |                            | <b>1.342</b> |
| <b>D.</b>                 | <b>Közhasznú tevékenység költségei</b>           | <b>383</b>   |                            | <b>112</b>   |
| 1.                        | Anyagjellegű ráfordítások                        |              |                            |              |
| 2.                        | Személyi jellegű ráfordítások                    |              |                            |              |
| 3.                        | Értékcsökkenési leírás                           |              |                            |              |
| 4.                        | Egyéb ráfordítások                               | 383          |                            | 112          |
| 5.                        | Pénzügyi műveletek ráfordításai                  |              |                            |              |
| 6.                        | Rendkívüli ráfordítások                          |              |                            |              |
| <b>E.</b>                 | <b>Vállalkozási tevékenység költségei</b>        | <b>1.022</b> |                            | <b>1.149</b> |
| 1.                        | Anyagjellegű ráfordítások                        |              |                            |              |
| 2.                        | Személyi jellegű ráfordítások                    | 290          |                            | 20           |
| 3.                        | Értékcsökkenési leírás                           |              |                            |              |
| 4.                        | Egyéb ráfordítások                               | 732          |                            | 1.1.29       |
| 5.                        | Pénzügyi műveletek ráfordításai                  |              |                            |              |
| 6.                        | Rendkívüli ráfordítások                          |              |                            |              |
| 7.                        | Aktivált saját teljesítmény értéke               |              |                            |              |
| <b>F.</b>                 | <b>Összes tevékenység költségei (D+E)</b>        | <b>1.405</b> |                            | <b>1.261</b> |
| <b>G.</b>                 | <b>Adózás előtti vállalkozási eredmény (B-E)</b> | <b>0</b>     |                            | <b>0</b>     |
| <b>H.</b>                 | <b>Adófizetési kötelezettség</b>                 | <b>0</b>     |                            | <b>0</b>     |
| <b>I.</b>                 | <b>Tárgyévi vállalkozási eredmény (G-H)</b>      | <b>0</b>     |                            | <b>0</b>     |
| <b>J.</b>                 | <b>Tárgyévi közhasznú eredmény (A-D)</b>         | <b>0</b>     |                            | <b>0</b>     |
| <b>Tájékoztató adatok</b> |                                                  |              |                            |              |
| <b>A.</b>                 | <b>Személyi jellegű ráfordítások</b>             | <b>290</b>   |                            | <b>20</b>    |
| 1.                        | Bérek költségei                                  |              |                            |              |
| a.                        | megbízási díjak                                  |              |                            |              |
| b.                        | tiszteletdíjak                                   |              |                            |              |
| 2.                        | Személyi jellegű egyéb költségek                 | 290          |                            | 20           |
| 3.                        | Személyi jellegű költségek közterhei             |              |                            |              |
| <b>B.</b>                 | <b>Nyújtott támogatások</b>                      |              |                            |              |
| 1.                        | Továbbutalt, illetve átadott támogatás           |              |                            |              |

Kelt: 2014. április 24.

Dobosné Dr. Sárvári Judit  
egyesületi elnök

## Mérleg kiegészítő melléklet 2013.

A Számviteli törvény előírja a számszaki adatokat tartalmazó mérleg szöveges magyarázatának elkészítését, hogy további információkkal alátámasztva hasznosítható, megbízható összképet kapjon a Szövetség gazdálkodásáról.

A kiegészítő melléklet számszerű adatokat és szöveges magyarázatot is tartalmaz.

### I. Általános rész

Társadalmi szervezet neve: Szaknyelvoktatók és –Kutatók Országos Egyesülete  
Adószáma: 18252927-1-43  
Székhely: 1111, Budapest Egrý József u. 1.  
Fő tevékenységi kör: kutatás

Az Egyesület alapvető feladatának tekinti, hogy segítse a szaknyelvoktatás és vizsgázás területén folyó nyelvpedagógiai és alkalmazott nyelvészeti kutatások folyamatos követését, közzétételét, az eredményeknek a hazai nyelvoktatásba való beépülését. Segítse a szaknyelvismeret nemzetközi kompatibilitásának megteremtését. Biztosítsa a szaknyelvoktatásra és –kutatásra vonatkozó szakmai közélettel kapcsolatos információ áramlását. Képviselje a szaknyelvoktatási szakma véleményét nyelvpolitikai és nyelvoktatással összefüggő döntések előkészítésének valamennyi szintjén.

Az Egyesület rendelkezik a törvényben előírt szabályzatokkal, számviteli politikája a Számviteli törvény és az Adótörvények figyelembe vételével készült.

Könyvvizetés módja: egyszeres könyvvitel

Az Egyesület egyszerűsített éves beszámolót készít, melynek részei:

Mérleg  
Eredménykimutatás  
Kiegészítő melléklet

Az Egyesület támogatói:

Lehet az a magánszemély vagy szervezet aki (amely) a szövetség alapszabályát magára nézve nyilatkozatával elfogadja és a szövetség működését anyagilag vagy más módon támogatja.

Az Egyesület szervei:

Községülés  
Elnökség

Az Egyesület gazdálkodása és vagyona:

A működéshez szükséges bevételek az alábbiakból tevődnek össze:

Tagsági díjak  
Állami támogatás (csak az adó 1%-a)  
Magán és jogi személyek támogatásai  
Rendezvények bevételei

### II. Specifikus rész

A mérleg adatait vizsgálva a tényadatokat az alábbiakban ismertetjük:

Eszközök:

Az Egyesület pénzkészlete:  
Bank:

512 e Ft,

Források:

Saját tőke értéke:

512 eFt.

### Az eredménykimutatás vizsgálata:

Az eredménykimutatás levezetésénél elkülönül a vállalkozási és a közhasznú tevékenység bevételei és kiadásai. A 2013. év folyamán pozitív vállalkozási eredmény nem keletkezett, így az Egyesületnek fizetési kötelezettsége nincs:

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Vállalkozási tevékenység bevételei: | 946 e Ft        |
| Közhasznú tevékenység bevételei:    | <u>396 e Ft</u> |
| Összes bevétel:                     | 1.342 e Ft      |

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Vállalkozási tevékenység kiadásai: | 1.149 e Ft      |
| Közhasznú tevékenység kiadásai:    | <u>112 e Ft</u> |
| Összesen kiadás:                   | 1.261 e Ft      |

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Vállalkozási tevékenység eredménye: | -203 e Ft       |
| Közhasznú tevékenység kiadásai:     | <u>284 e Ft</u> |
| Együttes eredmény:                  | 81 e Ft         |

### **III. Kiegészítő tájékoztató**

Az Egyesület 2013. évben nem foglalkoztatott munkavállalót.

Az SzJA 1%-ból kapott összeg felhasználása:

Kapott összeg 2013-ban: 56.347 Ft

Teljes egészében a megelőző 2 évben kapott 1%-os felajánlással együtt, összesen 112.616 Ft értékben az Egyesület saját kiadványának, a Porta Lingua 2013, nyomdai költségére fordította.

Budapest, 2014. április 24.

Dobosné Dr. Sárvári Judit  
egyesületi elnök

## A Szaknyelvoktatók és –Kutatók Országos Egyesületének tevékenysége (2013)

A Szaknyelvoktatók és -Kutatók Egyesülete (SZOKOE) az Egyesület Alapszabályában foglaltakkal összhangban fő tevékenységének a hazai szaknyelvoktatás előmozdítását és a szakterületen dolgozó szaknyelvoktatók és –kutatók információcseréjét kívánja előmozdítani szakmai konferenciák szervezésével. Ennek értelmében minden év novemberében konferenciát rendez a szakterületen működő valamely felsőoktatási intézmény közreműködésével, amely intézmény hagyományosan házigazdájává válik az ország több pontjáról és 2012 óta – nemzetközi részvétellel – elsősorban a határon túlról is érkező előadók részvételével zajló szaknyelvi konferenciának.

Az éves konferenciák minden év novemberében kerülnek megrendezésre (péntek-szombati napon). A konferenciát plenáris előadások nyitják, és ezt követően kerül sor a szekciókban zajló munkára. A konferencia első napján a szekció előadások végén kerül sor a SZOKOE Közgyűlés megtartására.

A konferencián elhangzott előadások konferenciakötetben (Porta Lingua) történő megjelentetésére a következő évben van lehetőség magyar vagy idegen nyelven. A cikkek lektorálás után kerülnek publikálásra. A megjelent köteteket térítésmentesen vehetik át a Közgyűlésen az előadók és a SZOKOE-tagok.

Az Egyesület munkája azért jelentős, mert a konferencia résztvevőin túl a kiadvány lehetővé teszi, hogy az elhangzott nyelvészeti, módszertani eredmények, az ismertetett osztálytermi kutatások minden, a tudományterülettel foglalkozó oktató és kutató számára elérhető legyen. Továbbá az Egyesület maga fórumot teremt a szakterületen dolgozó szakemberek számára az információcserére, személyes és intézményi kapcsolatok kialakítására.

Két konferencia között a szervezési munkákat a Vezetőség az adott évi konferencia házigazdáival, a kötet (Porta Lingua) lektoraival végzi.

A 2013. év tevékenysége az alábbi időrend szerint történt.

- 2013 február-november: a Porta Lingua 2013. évi kötetének lektorálási, szerkesztési és nyomdai munkálatai
- 2013 március-november: a 2013. évi Konferencia előkészületi munkálatai (a konferencia témájának meghatározása Elnökségi ülések keretében, a Konferencia nemzetköziségének fenntartása, körlevelek kiküldése, absztraktok fogadása, elbírálása és besorolása, a program összeállítása, a programfüzet elkészítése, külföldiek számára kulturális programajánlat készítése)
- 2013. november 22-23. a Konferencia megtartása a Pécsi Tudományegyetemen.
- A 2013. évi Közgyűlés megtartása (az Elnök tartalmi és számviteli beszámolójának elfogadása)
- Porta Lingua 2013 (a 2012-ben tartott előadások) kiosztása az előadók és a SZOKOE-tagok között

Budapest, 2014. április 24.

Dobosné Dr. Sárvári Judit  
elnök